

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

BUENOS PROPÓSITOS

Nos han producido una grata impresión las nuevas normas por qué ha de encauzarse la siempre simpática agrupación de los Exploradores. Si no se trata únicamente de excelentes propósitos, si todo el hermoso plan enarbolado como enseña y programa de los actuales elementos directivos tuviera su natural y práctica realización, los Exploradores habrían prestado a Sóller un incalculable servicio en pro de la educación cívica y cultura general, tan necesarias a nuestra juventud.

Confiemos, pues, en lo que hasta ahora se nos ofrece como primera realidad: los buenos propósitos del sector organizador, para dar fin cumplido a la estimable labor que se ha impuesto, como un deber, ante la opinión. Tal confianza, tal apoyo moral, de que deben asistirles todos los buenos sollerenses, será un acicate más y una íntima satisfacción que les ligue a procurar asiduamente el éxito de su empresa.

Sentando ello por base, vamos a permitirnos unas ligeras consideraciones que son, por decirlo así, de psicología individual y local, conducentes al fin que se persigue.

En primer lugar los que aceptan cargos de esta índole, que, insistimos, suponen una obligación moral ineludible ante los protectores y padres, no han de considerarlos como una representación más que agregar a las que puedan ya haber merecido en otras entidades, sean recreativas o de cualquier especie; han de compenetrarse bien de la delicada misión que se les confía, que no es de mero pasatiempo ni de particulares intereses materiales, sino que constituye un sagrado interés de la colectividad: la educación acertada de la juventud dentro del orden social, teniendo para ello en su mano una materia prima, como son los muchachos, de la que se puede obtener muy opuestos resultados según como se moldee.

Por ello, no han de reducirse a la humana satisfacción y bellos proyectos de los primeros días; han de hacer ostensible en todo momento un maduro convencimiento de sus ideales, laborando paciente e incansablemente hasta conseguirlos por completo y lograr afianzarlos en el espíritu público. Nada de suponerse elevados por méritos innatos: hay que demostrarlos en la práctica cumpliendo cada cual con sus peculiares deberes y los del conjunto de la Asociación, sin que se dé el caso, tan frecuente en muchas directivas, de ser unos pocos los factores del éxito, si éste resulta, pero que más tarde se computa a todos, inclusive a las nulidades, si las hay.

De llegarse a algún caso concreto de esta especie, bien por falta de condiciones o lamentable abulia, el propio interesado, poniendo en práctica el *nosce te ipsum*, debe evitar las decisiones que, en otro caso, corresponderían a los demás elementos directores o a la colectividad social en extremo.

Nada más elemental que un pequeño

examen de conciencia de las aptitudes, que nosotros completaríamos con otro de voluntad para su desarrollo; advirtiendo que no decimos esto con el menor prejuicio, puesto que dejamos sentada al principio nuestra plena confianza en los elementos de organización.

Todas estas ideas, un poco deslavadas desde luego, se nos han escapado por los puntos de la pluma queriendo con ellas, únicamente, cooperar a tan nobles ideales como animan a los Exploradores; pero, pero por ello mismo, nos parece que en la reciente orientación deben sentar también el principio, necesario en cuanto a la realización material, de que cada cual cumpla con su deber y no escurra el hombro en sus peculiares obligaciones, empapándose bien de su cometido y no permitiendo que por su dejadez otro aguante la carga propia y la ajena. Si antes ha ocurrido así, según dicen, no está de más que se tenga en cuenta en el número de los buenos propósitos.

La opinión pública, aunque comunemente se la tache de apática en nuestra ciudad, tal vez por causas más bien personales que ideales, no dejará de responder si se le ofrecen prácticamente los frutos bien sazonados, huyendo siempre de todo lo que signifique aparato escénico o deseos egoístas de satisfacción popular.

No se nos oculta, sin embargo, que son muchos los padres a los que no interesa gran cosa, al parecer, el desarrollo físico y moral que ofrecen a sus hijos los Exploradores; pero encauzando bien su actuación y sacrificando un poco más de sus ocupaciones o comodidades particulares los que figuren al frente de tal empresa, es muy posible que se alcanzasen mayoría de resultados tangibles divulgando sus ventajas y exponiéndolas a los ojos del pueblo en formas prácticas, que se apartasen de las ya rudimentarias de exhibir a los chicos muy uniformados, muy ordenados, pero tristemente desprovistos del lastre, tanto físico como moral, necesario para luchar contra los egoísmos y pasiones de la vida.

Publicidad y hechos. He aquí el modo de catequizar a los padres remisos en el cumplimiento de los deberes para con sus descendientes.

Con tales adiciones al programa que leímos en estas mismas columnas, que latiendo en el ambiente de muchos amantes de los verdaderos Exploradores no deben despreciarse porque sean ajenas, aunque sí complementarias del plan formado por los que figuran a la cabeza de la Asociación, nos parece que sería más lisonjero el triunfo de la misma.

MONTE-GAY.

PENSAMIENTOS

La felicidad no es imposible sin salud, pero es muy difícil de conseguir. No entiendo por salud ausencia de enfermedades peligrosas, sino que el cuerpo se halle en perfecta armonía, lleno de vigor y de alegría. *Sidney Smith.*

Una mujer insensible es un error de la naturaleza.—*Propiac.*

EN EL VÓRTICE

Los vicios son traidores como Judas; acarician y besan, pero matan.

I

El «salón verde»,—así llamada la sala donde «honradamente» se jugaba, en el *cabaret* que en la fachada ostentaba el pomposo nombre «Corola Roja» formado con eléctricas bombillas multicolores, que a medidos intervalos apagábanse, llamativas, a manera de reclamo,—se hallaba aquella noche muy concurrido y en pleno juego.

—¿No juega Vd. más, marqués?

—No. Llevo ya perdidas esta noche diez mil pesetas... Voy a tomar un vaso de whisky con soda; tengo una sed que me abrasa...

Diego de Santihermosa, marqués de este nombre, se levantó de la mesa cediendo su puesto a un hombre alto, seco, desgarbado y feo, por contera; y con paso vacilante se dirigió D. Diego hacia la puerta para «enterrar» en la bebida su infortunio.

Perfumes de mujer; acres olores de tabaco y alcohol; la atmósfera densa, irrespirable; quietud de orgía en reposo... Imperaba en aquella estancia ese ambiente de superstición que se siente en toda casa de juego. Lámparas de anchas pantallas de tela tupida, tendidas del techo, derramaban su luz sobre la mesa larga formando círculos violados con el humo azul de los cigarrillos que envolvía a los jugadores.

Mentes absorbidas ante las fichas y los naipes, algo congestionados los rostros; seres de mirar vago, errátil, concupiscente; algunas señoritas... decoración obligada de tales establecimientos, con honorarios de *croupiers* para atraer incautos.

Las horas se deslizaban fugaces y monótonas. Por las persianas entornadas se filtraba débilmente la claridad gris del amanecer. Sólo de rato en rato rompían y turbaban la semiquietud del salón las suaves notas de los bailables que lanzaba la orquesta del *cabaret*, oyéndose más fuerte, al abrirse la puerta y apartar las cortinas de terciopelo granate.

—Desde que Vd. se marchó las cosas han cambiado—dijo D. Pedro Rodríguez dirigiéndose al marqués, de vuelta ya, tras de haber sorbido tres o cuatro vasos;—Nicasio va perdiendo ahora... A Pérez se le cambió la suerte favorablemente. Lleva ganadas diez mil pesetas. ¡Pruebe Vd. nuevamente! ¿Quién sabe?..

—¡Si no me queda ya ni una peseta! ¡Si todo lo perdí!... ¿Qué voy a jugarle?

—¿Y sus tierras? ¿Y sus casas?... —apuntó Rodríguez, que era jugador afortunado, prestamista a crecido interés para casos de apuro, de los que sabía sacar provecho y que, por ser socio, participaba de los beneficios de la Empresa...

—No pluralice. Diga sólo casa; mi casa es cuanto me resta—contestó el de Santihermosa.

—¡Bah! Juegue, pruebe nuevamente—repuso D. Pedro, atusándose maliciosamente el mostacho canoso—ganará ahora, se lo aseguro; verá como, poco a poco, recogerá todo lo perdido.

La tentación es fuerte. El marqués pidió prestadas dos mil pesetas, luego tres mil, después cuatro mil, hasta cincuenta mil. Perdía; la raqueta del *croupier* lo iba recogiendo todo. Al perder

su última moneda parecióle que el techo se hundía. ¡Basta! No quiso más...

Se levantó el cuello de su gabán, ebrio y rendido, y entre bostezos de soñolencia salió del *cabaret*. A su paso por la calle, desde el alero del tejado, cual agorero chirrido de lechuza, arcaico el lomo, mayó un gato, desafiando los insultantes ladridos de un canazo. Con miedo, apresuró el paso el jugador; su andar parecía el de un viejo burro tirando perezosamente de la carga pesada, describiendo eses.

Cuando la puerta de herrajes mohosos se abrió con ruido áspero; cuando el marqués Diego de Santihermosa penetró en la antigua mansión señorial, Febo daba los primeros besos al ángel—veleta de la vetusta torre—, que mostraba el deteriorado escudo de sus «muy ilustres» ascendientes.

II

Se comprendía que en su interior tenía lugar una lucha terrible. Ante la abierta ojiva de cristales policromos, con capiteles y calados bizantinos, en la que varias plantas trepadoras—con el místico encanto de sus hojas—formaban marco preciosísimo, que encuadraba la vista de las montañas levemente onduladas en niveo paisaje invernal, con esa rutilancia gris peculiar de la estación, cual si fuera un lienzo de Albano, Santihermosa, sentado en un diván de sombrero damasco, parecía encorvado bajo el peso de sus grávidos pensamientos.

Ante su desmoronamiento se encontraba exhausto, anonadado, feble... Con los ojos desorbitados y contraído su rostro anguloso en un rictus de amargo espanto, iba recordando todas las fases de su vida; una vida que se inició brillante, halagüeña, llena de nobleza, y que terminaba con todas las degradaciones que el juego lleva. Para mejor recordar, cerró los ojos, y por su magín rápidas pasaban las visiones.

Oprimíale el alma una angustia desgarradora; mirándose al espejo de su conciencia se conceptuaba un monstruo; todo lo recordaba con el empucho del remordimiento.

—¡No hay remedio! ¡Es demasiado tarde!—murmuró sin aliento.

Era el calavera pervertido que, por haber sido anteriormente hombre bueno, inspiraba más compasión; un ser poseído por el vicio, ofuscado y ciego; una víctima del engaño, que no había sabido retroceder a tiempo; un ser como tantos, naufrago de lo humano, que el oleaje arrastra a la orilla opuesta, a la orilla mala.

—¡Todo, todo lo perdí!—se decía para sí.—Esa casa va a ser embargada. Nada, nada me queda ya. ¡Trabajar!... ¿Tener que trabajar? ¡No! ¿Dónde están las manos callosas?

«La esperanza me conduce a puertas que están cerradas. El mundo está lleno de objetos, que sólo vemos por uno de sus lados; la suerte se burla de nuestros deseos, y la vida es como la rueda de un carro que da vueltas en el polvo...»

«El mundo es sombrío, su inmutable armonía tanto lo forman los sollozos como los cantos; el hombre es sólo un átomo en esta infinita sombra, noche a la que ascienden los buenos y en la que se sumergen los malos.»

De Hugo, de Víctor Hugo eran las líneas anteriores que tiempo ha leyó en uno de sus libros; y que acudían hoy a su memoria como para maldecirle, para torturarlo.

Abyecto de sí mismo todo le produjo

Comisión y Exportación de Naranjas, Mandarinas Limones y Cacahuets
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 114

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, Sanguíneas, Mandarinas y demás
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

repugnancia física y moral. En el paroxismo de su nerviosidad, una idea negra, tan negra como la palabra misma, cruzó como un fusilazo por su cerebro, como una idea redentora. ¡Morir! ¡Mortarse!

—¡No; ahora no!—rugió con pavor de demente, mesándose con furia los pocos pelos que salpicaban su calva.

Al fin, rendido por aquella excitación nerviosa, quedó largo rato inmóvil, con la cara oculta entre las manos; poco a poco recobró la tranquilidad, y el alba nueva, que pugnaba por abrirse en su espíritu, después de aquel análisis se convirtió en una burla de sarcástico optimismo.

—¿Morir cuando aun hay juventud que me sonríe?... ¡Naderías! Lo recordado pertenece al pretérito. La vida hay que gozarla, la vida de disipación que cuatro tontos llaman errónea y ficticia, es doctrina equívoca. Mi vida se deslizaba en una eterna monotonía, mi horizonte era siempre el mismo, el tedio me consumía en esa casa de lobreguez de convento y severidad monjil, donde sólo recibía las tímidas caricias de la esposa recatada...

(Continuará)

BARTOLOMÉ BILLOCH.

Sóller, febrero de 1922.

CANTAR DEL ALMA

Musa mía campesina
que vives enamorada
de la fuente y de la encina,
de la luz de la alborada,
de la paz de la colina,

del vivir de los pastores,
del vibrar de sus sentires,
del poder de sus amores,
del vigor de sus decires,
y el callar de sus dolores...

¿No me has dicho, musa mía,
que te placen cosas bellas?
¡Pues viértete en armonía,
que es centro de todas ellas
la belleza de María!

¿No me dices cuando cantas
el candor y la humildad,
que te placen cosas santas?
¡Pues María es entre tantas
la más grande Santidad.

¿No tienes para la alteza
de cosas, puras tonadas?
¡Pues la esencia, la riqueza,
el sol de toda pureza
es María Inmaculada!

J. M. GABRIEL GALAN.

CONSEJOS A LAS MADRES

Los Cuentos

Una de las riquezas más envidiables—quizá la más envidiable—que posee la infancia es la imaginación. La fantasía del niño, no enfrenada aún por el discernimiento, es una inagotable cantera, un pródigo venero, un formidable laboratorio, donde fraguan, surgen y se complican las ideaciones más bizarras y los más desafortunados pensamientos. Al asociar los hechos reales de la vida—sorprendentes para él, como todo lo nuevo—con las imaginaciones de su conciencia, el niño se forja un mundo de ensueño, donde lo prodigioso tiene la solidez de lo real y lo real toma vuelos de prodigio. Y el carácter del niño es jovial, y sus horas son breves y felices, porque vive en el reino de la mentira. De la mentira del niño, que no es como la del hombre, rastrera, vil, obscura y medrosa, sino espléndida y brillante, fastuosa y alegre, que ella le finge casco de combate el gorro de papel, acero toledano la espada de caña y corcel piafador el bastón de papá.

—Yo era general, yo era rey, yo era emperador—dice al comenzar el juego, y sólo con pensarlo se divierte mucho, más que sin ascenso tan formidable.

Y esta lumbrada imaginativa de la infancia se hincha y toma proporciones de incendio al pasto que le ofrecen los cuentos y las narraciones maravillosas, que para los niños saben forjar los hombres.

Alarmados por tan hiperbólicas ideaciones, los sesudos y sabios pedagogos de algunos países—sesudos y sabios también—donde oficialmente se rinde culto a la verdad (?), han pensado, y aun creo que decretado en alguno de ellos, suprimir o perseguir, por lo menos, los libros imaginativos en las escuelas y fuera de ellas y recomendar a maestros y preceptores que no fomenten la fantasía de sus educandos, para evitar—dicen—el exceso de fantasía, que a la larga hace débiles a las razas que pierden el practicismo y propenden a la mentira.

Nosotros, pese a su respetabilidad y sapiencia, no podemos estar de acuerdo con esos

graves y solemnes doctores que decretaron tal maña herejía.

¡Manes de Perrault, de Andersen y de los Grim!, seguid poblando los cerebros infantiles de príncipes encantados, de princesas rubias, de ogros perversos y de hadas bondadosas; mostradles a Caperucita Encarnada en el bosque, y a Pulgarcito salvando a sus hermanos; haceldes sentir el triunfo de los audaces con el Gato con Botas, y el premio de los humildes con Cenicienta; haceldes viajar como en el «Cofre Volador», bailar como en el «Violín mágico» y dormir como la Bella Durmiente...

Si queréis seguir mis consejos, lectoras pacientes, dejad a vuestros niños que vivan un poco esa vida irreal y fastuosa. ¡Ya se encargará la vida de traerles a la realidad! Y mientras tanto, ¿qué pierden con ser felices?

Dejad a vuestros hijos leer cuentos, buenos cuentos, con hadas y príncipes y bichos que hablan y gnomos bailarines; no hagáis caso de los sabios educadores de ese país tan práctico, de ese país donde mientras se decreta la caza del cuentista, se filman películas de robos y crímenes ingeniosísimos, donde el malhechor triunfa siempre y a cuyas aventuras sí que no te aconsejo que dejes asistir a tu hijo.

EL DOCTOR OX.

El "por qué," de muchas cosas

¿Cómo es que el agua extingue el fuego, siendo así que sus partes componentes, oxígeno e hidrógeno, lo activan y alimentan?

La primera parte de la respuesta es que, como el oxígeno y el hidrógeno del agua han ardido ya (en cierto modo) al combinarse, no pueden arder de nuevo. Si empezásemos separando estos gases y los sometiésemos al fuego, unidos, mas no quemados o combinados, no cabe duda alguna de que activarían la combustión, causando grandes estragos. Aconsejamos a nuestros lectores que no intenten jamás realizar este experimento.

La segunda parte de la respuesta es que el agua apaga el fuego por dos razones. Una de ellas está al alcance de todos, pues claro es que, si el agua cubre un objeto, el oxígeno del aire no puede ponerse en contacto con él para quemarlo. Pero la razón principal es que el agua, a causa de la gran capacidad calorífica que posee, puede absorber mucho calor, y esto en tan corto

espacio de tiempo, que hace descender súbitamente la temperatura del objeto en ignición, suspendiendo el proceso de la combustión.

¿Por qué se eleva el tono de un violín cuando se ponen tirantes sus cuerdas?

Cuanto más corta es una cuerda, mayor es la velocidad con que vibra al recibir una pulsación cualquiera o al ser rascada con un arco de violín. Cuando colocamos el dedo sobre una cuerda de violín, o la «pisamos», lo que hacemos en realidad es disminuir su longitud, de modo que, al hacerla vibrar, vibrará con mayor velocidad; y sabido es que los sonidos son tanto más agudos cuanto mayor es la velocidad de vibración del aire que los transmite.

Si pisamos una cuerda precisamente en el centro de su longitud y la pulsamos, producirá la octava alta de la nota que daba antes, dejada la cuerda en toda su longitud: un sol agudo, en vez de un sol bajo, por ejemplo. Esto ocurre porque la cuerda vibra en el segundo caso con doble velocidad que antes de ser pisada, y la nota que se produce cuando el aire vibra con doble velocidad, es exactamente una octava más alta. Si la pisamos después por la cuarta parte de su longitud, producirá un sol, otra octava más alta todavía. Si atamos un extremo de una guita y vamos sujetando el opuesto a diferentes distancias, obtendremos el mismo resultado exactamente que cuando pisamos la cuerda de un violín. Lo admirable es que basta la más débil presión para acortar una cuerda y poderle arrancar una nota más aguda; y más admirable es aún la habilidad del violinista que aprende a mover el dedo a lo largo de la cuerda con la exactitud necesaria para poderle arrancar la nota que desea.

¿Es ponderable la luz?

Si la luz se hallase formada por una multitud de chispitas, como supuso Newton, pesaría a no dudarlo. Pero sabemos que la luz no es una substancia material, sino una vibración del éter; por eso carece de peso. Pero hay más. El estudio de la luz nos enseña que debe poseer la facultad de ejercer presión, que, en último término, viene a ser algo parecido al peso. Por eso si tomamos una balanza muy sensible y colocamos en sus platillos dos pesos exactamente iguales, y hacemos después incidir sobre uno de ellos un haz de luz intensa, ejercerá sobre dicho platillo una presión cuyos

efectos serán en un todo semejantes a un aumento de peso.

Este fenómeno fué por primera vez observado por el ilustre escocés Clerk Maxwell, hace ya muchos años, antes de que hubiese sido demostrada la presión ejercida por la luz. No contento con adivinar la existencia de dicha presión, predijo hasta su fuerza. En la actualidad es posible demostrar experimentalmente la existencia de esta presión, y ha llegado a comprobarse que su valor no difiere gran cosa del predicho por este sabio.

Es posible preparar una balanza, delicadamente suspendida sobre una arista de cuarzo, y observar que, cuando incide un rayo de luz sobre uno de sus platillos, el aparato cae hacia este lado como si lo hubiésemos tocado con el dedo, o arrojado sobre él algún peso. Esta presión, cuyos resultados son análogos a los del peso, aunque en realidad no es tal peso, recibe a veces el nombre de presión de luz. Pero es común, no sólo a la luz que vemos, sino a otras vibraciones del éter que nuestros sentidos no pueden apreciar. Si verdadero nombre es, por tanto —y con él se le conoce actualmente en todas partes— presión de la radiación, y no presión de la luz.

¿Por qué se destierra la plata y el oro no?

Existe siempre en el aire, en una u otra forma, buena cantidad de azufre, el cual tiene la propiedad de combinarse con numerosas sustancias. Esto ocurre principalmente en los lugares donde se quema gas, pues su combustión añade al aire gran cantidad de azufre. Ninguna de las combinaciones de esta sustancia ejerce acción sobre el oro, y por eso no se empaña este metal, pero varias de ellas atacan a la plata, cubriendo su superficie de un compuesto conocido con el nombre de sulfuro de plata, sustancia de color negro. Cuando frotamos la plata, hacemos desaparecer este sulfuro, pero, claro es, que gastamos al propio tiempo la plata misma, cosa que, sólo se echa de ver a la larga. Las personas que usan brazaletes u otros objetos de plata, muy ceñidos a sus carnes, notan, cuando se someten a alguna medicación sulfurosa, que se les ponen negros los aludidos ornamentos. Esto ocurre porque el azufre sale del cuerpo humano, a través de los poros de la piel, y se combina con la plata de las alhajas, formando un sulfuro de dicho metal.

SECCION ECONOMICO-COMERCIAL

El puerto de Sóller en 1921.

Hace tiempo teníamos deseos de completar el pequeño resumen de las cantidades de mercancías cargadas y descargadas en nuestro puerto en 1921, que ya publicamos durante el año anterior, con otro en que apareciese el volumen total del expresado comercio marítimo, debidamente valorado. Sin embargo, no nos fué posible el obtener los datos convenientes, porque siempre tropezábamos con la dificultad de no haberse publicado oficialmente los precios medios que alcanzaron las mercancías en el referido año, que por fin han aparecido con extremada tardanza.

De los antecedentes que nos han sido facilitados, y que nosotros agradecemos, los cuales nos merecen entero crédito, resulta que el volumen total, durante 1921, del comercio de nuestro puerto se elevó a 3.833.317'66 pesetas descomponiéndose dicha cantidad en las de 2.225.443'74 pesetas como valor de las mercancías descargadas y 1.607.873'92 pesetas representativa de las cargadas.

Analizaremos un poco, en sus distintos aspectos, los elementos constitutivos de las expresadas sumas globales, señalando especialmente los valores de aquellas mercancías que lo alcanzaron, por su mayor tráfico, superior a 25 mil pesetas.

I Mercancías descargadas.

Importación.—El valor de las mercancías descargadas, procediendo directamente del extranjero o puertos francos españoles, ascendió a 29.329'47 pesetas, y en las cuales únicamente reviste im-

portancia el carbón mineral con 26.300 pesetas.

Cabotaje.—La suma total correspondiente a las mercancías descargadas procediendo directamente de territorio nacional, con excepción de los puertos francos, fué la de 2.196.114'27 pesetas, descompuesta en 168.958'88 pesetas para las mercancías procedentes de puertos del distrito marítimo de Sóller y 2 millones 027. 155'39 pesetas para las procedentes de puertos españoles. Por el origen o nacionalidad de las mercancías aparece formada tal cantidad por 77.099'42 pesetas para las extranjeras y 2.119.014'85 pesetas para las nacionales.

En las procedentes de puertos del distrito de Sóller, tienen importancia:

Madera en rollo,	66.420 ptas.
Leña	35.630 »

En las de puertos españoles, figuran en primer lugar:

Algodón hilado	1.262.359 »
Harina de trigo	91.834 »
Tripas	65.875 »
Azúcar	61.558 »
Aceite de oliva	52.048 »
Madera en tablas	51.761 »
Productos químicos	51.220 »
Trigo	31.202 »
Madera labrada	30.190 »
Hierros manufacturados	26.542 »

II Mercancías cargadas.

Exportación.—El valor de las mercancías cargadas con destino al extranjero y puertos francos españoles fué de 406.061 pesetas, figurando como más importantes:

Higos secos	235.324 ptas.
Naranjas.	62.061 »
Limonos	54.643 »
Calzado	35.580 »

Cabotaje.—La suma correspondiente a las mercancías cargadas con destino a territorio español, exceptuando los puertos francos, se elevó a 1.201.181'92 pesetas, todas ellas de origen o procedencia nacional y en cuya cantidad aparecen las destinadas a puertos del distrito de Sóller con la pequeña representación de 4.488 pesetas.

Las mercancías que figuraron en primer lugar, fueron como sigue:

Tejidos de algodón	499.355 ptas.
Manteca de cerdo.	100.206 »
Embutidos	89.176 »
Cemento.	71.842 »
Algarrobas	55.025 »
Madera en tablillas	49.000 »
Madera en rollo	39.780 »
Pieles curtidas.	28.660 »
Limonos	27.651 »
Naranjas.	22.693 »

Las relaciones con Alemania.

Con fecha 28 de Febrero pasado terminaba la vigencia del «modus vivendi» que, concertado con carácter provisional, regulaba el comercio hispano-alemán.

El día anterior al expresado término, quedó convenido entre nuestro Ministro de Estado y el Embajador alemán la prórroga hasta 30 de abril del citado «modus vivendi», continuando así por dos meses más la misma situación interina, mientras tanto se llega a un acuerdo para el arreglo comercial definitivo.

Los dos puntos esenciales que expone Alemania como base para la inteligencia, son: supresión del recargo por moneda depreciada, que tan elevadamente grava hoy a las mercancías alemanas, y trato favorable para todos los productos de la industria alemana que no se fabrican en España.

Ambos están muy en su lugar, pero el Gobierno español no puede por menos de exigir que estén contrapesados por las concesiones que Alemania ha de otorgar a nuestros productos agrícolas, tan necesitados de que se proteja su exportación; aquí está, a nuestro parecer, el punto delicado de la discusión por la intransigencia alemana en cuanto a algunas clases de nuestros vinos, entre otros artículos, base de disconformidad.

Las negociaciones, pues, han entrado en una fase de mayor actividad entre

nuestra Comisión permanente de tratados y la Delegación alemana designada para auxiliar técnicamente a su Embajador.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 8 de Febrero de 1923

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, D. José Puig, D. David March, D. José Canals, D. Juan Pizá, D. Francisco Frau, y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 1.569'30 pesetas, por los jornales y materiales invertidos durante el mes de Enero último en obras verificadas por administración municipal. A D.^a Rosa Estella, 261 ptas. por suministro de 60 tilos europeos para plantar en diferentes sitios públicos. A D. José Gilabert, 30'60 ptas. por gastos de envío de los citados árboles. A la compañía «Ferrocarri de Sóller», 21'10 ptas. por transporte de un lote de bloques de cemento. A D. Arnaldo Casellas, 60 pesetas por suministro e instalación de una estufa en las oficinas del Juzgado municipal de esta ciudad.

Después de aprobada la cuenta anterior, el señor Colom (D. Miguel) manifestó que dicha estufa se había colocado sin previo acuerdo del Ayuntamiento, y se lamentó de que no existiese ninguna en la sala del Juzgado, que consideraba debe ser más confortable porque en ella se reúne el Tribunal y un mayor número de personas. Expresó sus deseos de que sea colocada una en la mencionada sala.

El señor Presidente contestó al señor Colom (D. Miguel) que el señor Secretario del Juzgado se le había quejado de que no podía trabajar porque al cabo de poco tiempo tenía las manos y los pies ateridos, y suplicándole le fuese colocada una estufa, y que en vista de ello había comprado la a que se refiere la factura aprobada y ordenado su inmediata instalación. Añadió que, habiendo pasado ya los meses más crudos del invierno, no estimaba necesario adquirir otra estufa por ahora.

El señor Colom (D. Miguel) insistió sobre el mismo asunto, pidiendo constara en acta que veía con desagrado el que no se atendiera su petición, con lo que se demostraba que esta cuestión se convierte en asunto político, y que el señor Alcalde había excedido en sus funciones faltando a la Ley.

El señor Pizá dijo que realmente hay que convenir en que no es lo mismo trabajar un rato como lo hace el señor Juez, e todo el día como viene obligado a verificarlo el señor Secretario, de manera que no hay que hacer sobre este asunto falsas suposiciones como las ha hecho el señor Colom.

Previa la lectura de las respectivas instancias, concediéronse los permisos siguientes:

A D. Gabriel Pomar Forteza, para levantar dos pisos a la casa de su propiedad, sita en la plaza de América, n.º 8.

A D. José Morell Colom, para modificar el portal de entrada de un corral que posee en la calle de la Romaguera.

Al mismo D. José Morell Colom, como encargado de D. José Aguiló Pomar, para elevar la pared de cerca de unos solares que el mandante posee en el camino de la Figuera.

A D. Mateo Trías Bisbal, para levantar un piso a la casa de su propiedad sita en la calle de la Fortuna, n.º 21.

A D. Sebastián Oliver Sureda, para blanquear la fachada de la casa n.º 5 de la plaza de América.

Habida cuenta del acta de la subasta celebrada el día 28 de Enero último, de 295 árboles que se hallan plantados o talados en las calles de Santa Teresa, Gran Via y Cetre y en el tramo de la carretera

de Palma al puerto de Sóller comprendido entre el puente denominado *d' En Barona* y la calle del Mar, de la que resultó adjudicada provisionalmente a don Antonio Colom Cabot por la cantidad de 2.251 ptas. la Corporación resolvió aprobarla y adjudicar dicho lote de árboles definitivamente al referido señor.

Dióse cuenta de una comunicación, remitida por D. Guillermo Colom, que dice así:

«Magnific Senyor

»Havent constituïda Mallorca una Entidad per difondre la cultura a dins la nostra Illa, donant a conèixer els escriptors mallorquins, una de les primeres publicacions que a n'aquest fi han sortit a llum és l' *Almanac de les Lletres*.

»Atenent a la proverbial protecció que a otes les tasques culturals aquest Magnific Ajuntament sol dispensar, acudim avui a la seva munificència, mai desmentida, per a que a n'aquest Almanac se servezca suscriure pel número d' exemplars que a son clar judici li sembli convenient.

»Deu guard a vostra Magnificència molts anys»

La Corporación, enterada y estimando que la lectura de dicho almanaque es un medio de difundir la cultura, resolvió adquirir veinte y cinco ejemplares, que serán repartidos al final del curso escolar de este año entre los alumnos más aprovechados.

Dióse cuenta de un atento besalamano del señor Alcalde de Palma, mediante el que interesa que en representación de este Ayuntamiento asista el Alcalde Presidente a la reunión que ha de tener lugar en Palma el próximo viernes, a las once de la mañana, para tratar sobre la conveniencia de declarar Parque nacional las posesiones de Miramar. Enterada la Corporación, resolvió delegar al señor Alcalde para asistir a dicha reunión, por considerar el asunto de vital importancia para esta ciudad.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Enero último.

Fué también aprobada la distribución de fondos por capitulos para satisfacer las obligaciones del presente mes.

El señor Alcalde manifestó que la subasta anunciada de los doscientos cincuenta y ocho árboles que se hallan plantados en la carretera de Palma al puerto de Sóller, desde el puente denominado de *Ca'n Ahi* al punto conocido por *Sa Torre*, había quedado desierta. Dijo que como el Ayuntamiento tiene todavía sin subastar la leña procedente de la poda verificada últimamente a los árboles de la misma carretera comprendidos en el tramo que media desde el puente *d' En Barona* hasta la calle del Mar, convenía, a su entender, añadir la expresada leña a los árboles cuya subasta ha quedado desierta y verificar una sola subasta. La Corporación, enterada, estimando acertada la proposición del señor Presidente, resolvió de conformidad con la misma, y anunciar la subasta de referencia para el próximo domingo día 11 del actual, a las tres de la tarde, fijando el tipo de la misma en 1.226 pesetas.

A propuesta del señor Canals, y por unanimidad, se resolvió hacer constar en acta haber visto con satisfacción que los soldados españoles prisioneros de Abdel-Krim hayan sido librados de su cautiverio.

El Señor Coll, en nombre de la Comisión de Obras a cuyo estudio se pasó en la anterior sesión una proposición referente a evitar se encharquen en el cauce del torrente Mayor las aguas residuales de viviendas particulares y del Municipio, informó verbalmente proponiendo dar aviso a la sociedad «El Gas» para que canalice las aguas sucias procedentes de la fabricación de gas o electricidad que ahora desembocan en el punto conocido por *Gorc d' En Bassó* y que el Ayuntamiento acuerde construir el tramo de alcantarilla que se cruza con la acequia conductora de las aguas de riego, por debajo de ésta, continuándola desde el tramo construido hasta cerca de la finca *Son Pussa* al mismo nivel del torrente, evitándose de este modo continuar la construcción

del muro que con el objeto de no perder altura se construyó en parte.

El señor Colom se congratuló de que se desistiera de construir el muro referido, pues esto mismo dijo haber propuesto cada vez que se discutió este asunto.

La Corporación, enterada, y estando conformes todos los señores concejales presentes con el informe transcrito, resolvió de conformidad con el mismo.

A propuesta del señor Presidente se resolvió vender el cerezo existente en terrenos propios del Matadero municipal por la cantidad de treinta y una pesetas.

A propuesta del señor Coll se acordó pedir 226 tilos para ser plantados en las calles y caminos de esta ciudad.

Se resolvió que por la Comisión de Confiabilidad se estudie si sería conveniente quitar el arbitrio en vigor impuesto a las legalizaciones de firma de los certificados correspondientes a artículos de exportación.

El señor Colom (D. Miguel) manifestó que, según noticias, se había impuesto el arbitrio sobre ventanas que se abren al exterior de los edificios a las de una casa emplazada en el camino vulgarmente denominado de *Son Bou*, el cual ni siquiera es vecinal, y propuso se dé de baja del Padrón de arbitrios.

Enterado el Ayuntamiento, resolvió que la Comisión de Obras vea si la casa en cuestión está situada dentro o fuera del mencionado camino, dando cuenta, una vez averiguado, a esta Corporación para resolver en consecuencia.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión del día 15 de Febrero

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. José Puig, D. Guillermo Rullán, D. José Canals, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Antes de entrar en el despacho de la orden del día, el señor Presidente dió cuenta de que el Secretario de esta Corporación se hallaba enfermo y guardaba cama, y propuso nombrar al oficial de Secretaría D. Carlos Constantino Hermenegildo para sustituirle accidentalmente en el desempeño de sus funciones. La Corporación, enterada, resolvió de conformidad con lo propuesto por el señor Presidente.

Acto seguido dióse lectura al acta de la sesión anterior, correspondiente al día 8 del actual, y fué aprobada.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: A D. Bartolomé Terrasa, 65'50 ptas. por artículos de su tienda de mercería, suministrados para servicio de la Secretaría de este Ayuntamiento. A D. Lucas Coll, 76'26 ptas. por materiales empleados en el traslado de la estación telegráfica de esta ciudad desde la casa n.º 7 de la calle del Viento a la casa n.º 14 de la plaza de la Constitución.

Se concedió permiso a D. Juan Vicens Deyá, como encargado de D. Vicente Trias, para abrir una ventana en una cochera de la propiedad de su representado, sita en la Manzana 39, n.º 202.

Se acordó, previa la lectura de la respectiva solicitud, expedir el correspondiente título de propiedad de la sepultura n.º 63 A. del Cementerio católico de esta ciudad a favor del solicitante, don Bartolomé Negre Marcús.

Fuó aprobada el acta de la subasta celebrada el día 4 del actual, de 240 árboles que se hallan plantados en la carretera de Palma al puerto de Sóller, en el tramo comprendido desde el puente denominado de *En Barona* al punto conocido por puente de *Ca'n Ahí*, la que fué adjudicada definitivamente al mejor postor, D. Antonio Colom Cabot, por la cantidad de 1.500 pesetas.

El señor Presidente dió cuenta de que D. José Russelló le había ofrecido por la cantidad de 535 ptas un carro-cuba con máquina, habilitado para el riego de las calles y plazas de esta población, el cual estimaba conveniente adquirir y así lo propuso. Enterada la Corporación, resol-

vió adquirir el carro de referencia por la cantidad indicada.

Habida cuenta de que las subastas del establo y almacén adosados al edificio de Santa Catalina, del Puerto, habían quedado desiertas, la Corporación resolvió dar un voto de confianza al señor Alcalde para proceder a su arriendo por la cantidad de 15 ptas. anuales, cada uno.

También se dió un voto de confianza al señor Alcalde para proceder al arriendo del secadero de pieles y de los rediles existentes en terrenos del Matadero municipal, por la cantidad que considere más ventajosa para el Municipio.

El señor Colom (D. Miguel) expuso la conveniencia de construir unas barreras de hierro para ser colocadas en la puerta de entrada al nuevo ensanche del Cementerio católico de esta ciudad, en sustitución de las de madera que actualmente existen.

Enterada la Corporación y estimando acertada la proposición del señor Colom, resolvió encargar la confección del croquis de dichas barreras al Arquitecto municipal, y, en caso de ser aprobado, proceder luego por subasta a su construcción.

También se resolvió encargar al mismo señor Arquitecto la confección de un proyecto de tablado para tocar la música.

El señor Canals enteró al Ayuntamiento de la sensible desgracia que recientemente ocurrió en el paso conocido por *«Es Gorc a' En Bassó»*, en cuyo punto fué hallado el cadáver de un muchacho, y fundó la causa de este incidente en lo peligroso que es aquel sitio, proponiendo que esta Corporación, en unión del Sindicato de riegos de esta ciudad, proceda a su inmediato arreglo para evitar en lo sucesivo desgracias tan lamentables.

La Corporación, enterada, resolvió estudiar la manera como puede arreglarse el indicado sitio para que desaparezca el peligro que hoy existe, asesorándose para ello con el Sindicato de riegos.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Crónica Local

Conforme habíase anunciado, el domingo último celebró Junta General ordinaria la sociedad anónima «El Gas», y en ella se dió lectura a la Memoria y Balance del pasado ejercicio.

Según éste, los beneficios líquidos obtenidos ascienden a 20.267'92 después de deducidos 44.764'88 por amortización del material industrial y edificios.

En la citada Memoria se hace presente que, a pesar del beneficio obtenido, cree la Junta de Gobierno que no es prudente aplicarlo a repartir dividendo alguno, considerando más conveniente el destinar los beneficios al fondo de reserva, para sanear de este modo la situación económica de la Sociedad.

De conformidad con lo propuesto por la Junta de Gobierno, la Junta General acordó destinar al citado fondo de reserva la cantidad de 14.864'93 pts. remanente de los beneficios, después de deducidas las contribuciones e impuestos vigentes.

Se acordó reelegir a los vocales D. Miguel Arbona Rullán, D. Guillermo Deyá Joy, D. Ramón Coll Bisbal, D. Pedro A. Alcover Pons, D. Jaime J. Joy Castañer y D. Miguel Ripoll Magraner, y a los suplentes D. Arnaldo Casellas Gili, don Bartolomé Arbona Casasnovas y a don Pablo Mora Alcover, a quienes por turno reglamentario correspondía cesar en el desempeño de sus respectivos cargos.

Felicitemos a los mencionados señores por la distinción de que han sido objeto, y hacemos nuestra felicitación extensiva al Director Gerente, nuestro amigo don Jaime Rullán, a la Comisión Permanente y a cuantos han contribuido con sus acertadas gestiones a la nueva orientación de la Sociedad, que tan fundadas esperanzas ha hecho concebir en los señores accionistas y tanto ha contribuido a la obtención de los mencionados beneficios.

Los sermones cuaresmales continúan en esta Parroquia todos los miércoles, viernes, sábados y domingos, y de cada día es mayor el número de fieles que a ellos asisten.

La palabra elocuente y persuasiva del Rdo. P. Tous, franciscano, es un atractivo, y no son sólo las personas más devotas que se muestran ávidas de escuchar las divinas enseñanzas de boca del mencionado orador; bastantes otras, de las que suelen frecuentar menos el templo durante el año, acuden también para aprovecharse de aquéllas durante la presente cuaresma.

Por la mañana del domingo último celebró Junta General ordinaria, bajo la presidencia de don Juan Puig Rullán, la compañía «Ferrocarril de Sóller».

Abierto el acto, el Secretario de la Compañía, don Jaime Torrens, dió lectura al acta de la Junta anterior y fué aprobada.

Seguidamente el Director-Gerente de la Compañía, señor Estades, dió lectura a la Memoria, de la que copiamos los siguientes párrafos:

«Durante el año que acaba de transcurrir, si bien el Gobierno, percatado de la difícil situación en que se encuentran las compañías ferroviarias, intentó resolver el problema ferroviario, lo complejo de éste y la lucha de intereses hicieron malograr el intento, y estas compañías continúan explotando sus líneas, con mayores agobios cada día que pasa, debido al notable desequilibrio que existe entre los productos de sus explotaciones y los gastos de las mismas.

«Este desequilibrio, que se inició el año 1916, como consecuencia de la guerra europea, y creció en los años sucesivos, perdura hoy, con mayor daño para las compañías ferroviarias, por su excesiva duración, siendo esta la causa de la honda crisis que sufren estas compañías.

«Como solución interina, el actual Gobierno, igual que los anteriores, continúa auxiliando a casi todas las empresas ferroviarias de España, con dinero y material reintegrable, para que puedan seguir explotando sus líneas y evitar de esta manera la paralización del tráfico nacional; pero como el procedimiento es ruinoso, lo mismo para el Estado que para las Compañías de tal suerte auxiliadas, por cuanto deben reintegrar éstas los anticipos percibidos, a nuestro juicio, la realidad, en plazo corto, ha de imponer la solución del problema en toda su integridad.

«Esta Compañía, desenvolviéndose siempre dentro un régimen de extrema economía, ha podido hacer frente a circunstancias tan difíciles, atendiendo debidamente y con todo esmero sus servicios con sus propias fuerzas.

«Respecto a productos, los obtenidos brutos, durante el finido ejercicio, de pesetas 440.384'86 acusan una disminución de pesetas 19.518'24 de los obtenidos en el ejercicio anterior. Es evidente que esta disminución proviene de la persistente baja de los francos, que tanto afecta a nuestro pueblo y al impuesto del 10 por ciento sobre el precio de los pasajes que rige desde el 17 de Abril de 1922.

«En cuanto a gastos, a pesar de los que nos ha ocasionado la construcción del muro del Puerto, tres veces destruido por los temporales y otras tantas reconstruido en malas condiciones, hemos podido reducir los gastos a pesetas 281.403'81 o sean pesetas 16.077'20 menos que los habidos en el ejercicio anterior, debida esta economía, principalmente, al consumo de carbón inglés, cuyo combustible empleamos desde fecha 16 de Marzo de 1922.

«Aunque la disminución de productos ha sido mayor que la economía en los gastos de explotación, como éstos afectan todos a la Compañía y de los productos participa el Estado según la fórmula de explotación que regula nuestra concesión, los resultados del actual ejercicio son algo más satisfactorios que los del anterior.»

Correspondía cesar en sus cargos de vocales de la Junta, y fueron reelegidos, los siguientes señores: D. Pedro Alcover Maspons, D. José Morell Mayol, D. José Ripoll Magraner, D. Miguel Ripoll Magraner, D. P. A. Ripoll Estades, D. Antonio Oliver Oliver, D. Bernardo Colom Barceló, D. Juan Magraner Oliver, y don Jaime Torrens Calafat.

Se consigna en la Memoria que todo el personal cumplió con sus deberes.

Terminada la lectura de ésta, de acuerdo con lo que en la misma se propone, se resolvió repartir a los señores accionistas un dividendo de 12'50 pesetas por acción.

Por el resultado obtenido felicitamos sinceramente al Director Gerente, D. Jerónimo Estades, y a cuantos en una u otra forma, a dicho resultado han contribuido.

Indudablemente como consecuencia inmediata del importante donativo que recibió el Rdo. Párroco, Sr. Sitjar, para las obras de la iglesia en construcción en la Huerta, paralizadas por completo desde larga fecha, han sido éstas reemprendidas, y en dicha construcción se trabaja actualmente con plausible actividad.

Días pasados quedó terminado un arco de la bóveda, en la parte del ábside, y, según tenemos entendido, seguidamente serán construídos los demás; es decir, que ya no se interrumpirán dichas obras hasta quedar completamente cubierto el referido templo.

Para los vecinos de aquella popular barriada ha sido motivo de regocijo la resolución por ellos anhelada, de que se continuarán las obras de esa iglesia—que hace tantos años les prometió levantar nuestro buen amigo y estimado colaborador, el difunto don José Rullán, Pbro. para dedicarla a Santa Rita de Cásia,—y de que se la imprima una tal actividad.

También nosotros lo celebramos, y por si nuestras indicaciones merecen ser tenidas en cuenta, nos permitimos aconsejar al Sr. Sitjar dé publicidad a las cantidades recaudadas y al valor total presupuestado para dejar terminado dicho templo, con el fin de que todos los sollerenses residentes aquí y fuera de esta población que tengan interés en ello, enterados de la cantidad que falta todavía recaudar, puedan contribuir con sus donativos a que lo más pronto posible pueda quedar abierta al culto la nueva iglesia, pero no con carácter provisional, sido definitivo, que esto sería aún más honroso para nuestra querida ciudad.

El pasado domingo celebró Junta General extraordinaria la sociedad recreativa «La Unión», con objeto de dar cuenta de los proyectos y coste de reformas, y tratar de la elevación de cuotas que satisfacen los socios.

Se acordó aumentar en una peseta la mensualidad de los socios locales y en cinco pesetas la anualidad de los forenses, obligándose la Junta Directiva, al parecer, a verificar algunas reformas y cambios dentro del local que hagan más agradable la estancia a los de diferentes gustos y edades, cosa que no sucede en la actualidad.

Ya nos ocuparemos debidamente de la realización que vayan teniendo las novedades apuntadas.

Se nos ruega hagamos público, para conocimiento de los protectores y padres interesados, que el Club de los Exploradores no continuará abierto, como hasta aquí, durante todas las horas de los días laborales; con verdadero acierto han sido suprimidas aquellas en que los muchachos deben estar en el colegio o en otras ocupaciones habituales, a fin de que no suponga una disculpa para el cumplimiento de sus obligaciones.

Durante el presente mes de Marzo se ha fijado como horario de asistencia al Club, de las 12 a las 2 y media de la tarde y de las 5 a las ocho y media de la noche, exceptuándose los domingos y días festivos en que permanecerá abierto todo el día, y siempre a salvo cualquier acto que oficialmente se convoque en otras horas.

También ha sido suprimida de raíz la existencia de bebidas y elementos para los fumadores, y con objeto de inculcar a los muchachos la aversión a tales prácticas, serán dedicadas las próximas conversaciones semanales (todos los miércoles a las ocho de la noche) a patentizarles los perniciosos efectos del alcohol y del tabaco, tan nocivos para los jóvenes.

Debemos felicitarnos de tan acertadas determinaciones, que son una prueba de mejor orientación.

Según se nos informa—y por buen conducto la noticia nos ha sido confirmada después—el próximo domingo, día 11, por la tarde, llegará a esta ciudad el Ilmo. y Rdm. Obispo de esta Diócesis, con objeto de practicar la Santa Pastoral Visita y administrar el sacramento de la Confirmación.

Sin perjuicio de ampliar esta información en nuestro próximo número, hemos querido adelantarla para general conocimiento de este vecindario, y con el fin de que, conociendo con más anticipación la noticia, puedan prepararse convenientemente las familias que tengan alguno o algunos pequeñuelos que hayan de ser confirmados.

En la prensa diaria de la capital hemos leído hoy una noticia en extremo grata y satisfactoria: la de que, al fin, se había conseguido el tan suspirado y tan solicitado regreso a esta isla de la batería de Artillería de costa de esta Comandancia, que tantos meses ha estado prestando sus servicios en varias posiciones de la zona de Ceuta.

Por más que no sea aquella oficial todavía, queremos creerla, por el deseo, sin duda, que ha tiempo teníamos de recibirla. Ha llegado a Mallorca, según dice la gaceta, a que hemos hecho referencia, por un telegrama de uno de los que regresan, quien ha comunicado que hoy, sábado, salen de Ceuta dichos artilleros para el punto de su residencia habitual.

Como nosotros, se alegrarán seguramente las familias de esos soldados; y como son varios, entre ellos, nuestros paisanos, con gusto damos a dicha noticia publicidad para que más pronto puedan de ella enterarse las personas interesadas.

Como presumíamos, fué grande la concurrencia que asistió el lunes, martes y miércoles de la presente semana al teatro de la «Defensora Sollerense» para presenciar la proyección de la opereta cinematográfica *Miss Venus*, y grande fué también el éxito que alcanzó dicha película, a pesar de lo elevado de los precios que para dichas funciones rigieron.

Como dijimos en nuestro número anterior, es éste un género de película completamente nuevo, que, aun cuando hállese en sus comienzos, ofrece ya bastante perfeccionamiento. El asunto de la película es de una frivolidad de opereta que consigue, no obstante, entretener, y la música, sencilla y agradable, se pega al oído y se canturrea ya a la segunda vez de oírlo.

* *

Esta noche debuta en dicho teatro el trío *Zeas*, número de «varietés» que ejecuta juegos malabares, de acrobacia y contorsión y de fuerza dental. Además se proyectará un interesante programa de cine.

Mañana por la tarde se proyectarán las siguientes películas:

- 1.º *Llamas de amor*, en 4 partes.
- 2.º *El nuevo Fantomas*, segunda jornada.

Y por la noche, estas otras:

- 1.º *El Príncipe rojo*, 4 partes.
- 2.º *El rey de la plata*, sexta jornada.

Parecía que se había serenado el tiempo después de los vendavales de los últimos días de la pasada semana, y unos cuantos hermosos, espléndidos, que pudimos disfrutar durante la presente nos infundieron la esperanza de que el invierno iba ya a terminar; pero anoche otro vendaval se desencadenó en esta comarca, y han sido su furia y su intensidad mayores aún que las del anterior. Durante toda la noche y parte de esta mañana el huracanado viento ha mantenido en zozobra continua al vecindario, y con fundado motivo ciertamente, pues que se oyeron caer tejas y piedras en las calles, de madrugada, con grave peligro para los transeúntes, y se tenía la seguridad de que pocas naranjas y limones quedarían pendientes de los árboles en los huertos después, como igualmente de que los destrozos en el arbolado serían aún más considerables de los que en los olivares había causado el otro vendaval.

A la hora en que escribimos ha cesado el viento y un espeso nublado ha dejado cubierto completamente el horizonte, como si una próxima lluvia hubiera de caer; pero ya en ésta no confían los agricultores, que repetidas veces la creyeron próxima y vieron luego frustradas sus esperanzas. ¡Y no es que no sea el agua del cielo suspirada y necesaria!

Notas de Sociedad

NECROLÓGICAS

Penosa impresión causó en esta ciudad la noticia del fallecimiento de nuestro paisano y amigo D. Antonio Castañer Anglada, que circuló ya el jueves al anoche. Había ocurrido el mismo día, en su temporal residencia de Palma, dejando en el mayor desconsuelo a su esposa, hijos y demás familiares, de quienes era entrañablemente querido.

Baja al sepulcro el Sr. Castañer a la edad de setenta y tres años, confortado su espíritu con los auxilios de nuestra sacrosanta religión y la bendición apostólica.

Desde larga fecha vivía entre nosotros el Sr. Castañer, retirado de sus negocios agrícola-comerciales, a los que dedicó su inteligencia y todas las energías de su juventud, en la isla de Puerto-Rico, y de los que obtuvo en recompensa una muy saneada fortuna, cuyos frutos disfrutaba tranquilamente en esta isla en compañía de la familia que a su regreso constituyó.

Ayer, a las siete de la noche, previo el rezo del rosario en la casa del finado y en la iglesia parroquial de San Jaime, verificóse la conducción del cadáver a la última morada, y esta mañana se ha celebrado en la misma parroquia suntuoso funeral en sufragio de su alma.

Descansa en paz ésta, y reciban los desconsolados esposa, hijos y demás deudos, consuelo en su aflicción, y la expresión de nuestro sentido pésame.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 14.—Antonia Enseñat Cañellas, hija de Bartolomé y Antonia.

Día 18.—Antonia Aguiló Canals, hija de José y Rosa.

Día 18.—Miguel Angel Rotger Escribá, hijo de Antonio y Ana.

Día 18.—Damián Bauzá Castañer, hijo de Damián y Catalina.

Día 18.—Margarita Manresa García, hija de Miguel y María.

Día 20.—Ramón Frontera Rullán, hijo de Jaime y Catalina.

Día 21.—Lucas de las Heras Morell, hijo de Eulogio y María.

Día 21.—Margarita Cañellas Bujosa, hija de Juan y María.

Día 26.—Margarita Oliver Morell, hija de Miguel y Catalina.

Día 27.—María-Carolina Colom Casas, hija de Ramón y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 17.—Pedro Juan Marcús Casasnovas, con Paula Rullán Rullán, solteros.

Día 22.—Sebastián Joy Bernat, con María Reynés Rosselló, solteros.

DEFUNCIONES

Día 20.—Miguel Segura Aguiló, de 72 años, casado, manzana 45, núm. 44.

Día 21.—Bartolomé Arbona Trias, de 74 años, casado, Alquería del Conde, núm. 23.

Día 21.—Paula Crespi Bernat, de 82 años, viuda, manzana 57, núm. 799.

Día 23.—Rosa Oliver Bernat, de 83 años, viuda, manzana 53, núm. 330.

Día 24.—Francisca Feiu Llobera, de 77 años, viuda, Hospicio 6.

Día 24.—Miguel Frau Colom, de 77 años, viudo, manzana 51, núm. 224.

Día 27.—María Muntaner Pascual, de 4 años, calle de San Pedro, núm. 16.

Día 27.—Francisca Rullán Estades, de 84 años, viuda, calle del Viento, núm. 21.

Día 27.—Barbara Noguera Deyá, de 64 años, casada, manzana 53, núm. 372.

NIÑERA

Se desea muchacha de 15 a 17 años para ocuparse de un niño de corta edad, en una familia de Sóller que reside en Francia.

Dirigirse: calle de Santa Teresa, núm. 39.

El Encanto de La Maternidad

Hay muchos hogares, en un tiempo sin niños, que en la actualidad están benditos con niños felices y saludables gracias a que el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham devolvió a la madre la salud y la puso en estado físico normal.

La carta siguiente explicará el caso de una mujer joven y probará el valor del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham para tales casos.

Jesús del Monte, Habana, Cuba. — "Habiendo usado la medicina que me recomendó usted para males del sexo femenino—el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham—obtuve resultados satisfactorios. Tengo ahora un niño después de haber sufrido tres abortos. No tengo palabras adecuadas para demostrarle mi agradecimiento. Recomiendo esta medicina a todas las mujeres que sufren, como un medio de salvación. Si así lo desea, puede Vd. publicar esta carta."—ISABEL TORRES VIOLAT, Madrid, 1, letra C, Jesús del Monte, Habana, Cuba.

Esta carta debería animar a otras mujeres a probar el

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., LYNN, MASS.

Agentes: Giménez, Salinas y C.^a, Claris, 11, Barcelona

POR FIN SE HA ENCONTRADO UN PRONTO ALIVIO PARA EL ASMA

Los asmáticos leerán ciertamente con interés y con la mayor estupefacción, que el Asma no solamente puede aliviarse, mas también puede desaparecer.

En efecto, la mayor parte de los asmáticos se han convencido, después de tristes experiencias, que los métodos hasta hoy empleados han llevado muy poco o ningún alivio.

A pesar de que esta enfermedad ha sido considerada como incurable, es, sin embargo, sorprendente que con el descubrimiento de el Asthador se ha puesto a la luz del día un remedio que alivia inmediatamente las crisis más penibles de Asma, ronqueras o bronquitis. Para probar la confianza absoluta que se tiene en la eficacia de este producto, el farmacéutico preparador ruega a este periódico, de anunciar que ofrece enviar gratuitamente una muestra importante de Asthador a todos los asmáticos de esta ciudad, como a cuantos lo soliciten de España entera.

Su autor cree que una prueba positiva es el medio más convincente, y en verdad es la manera única de vencer la desconfianza natural de millares de asmáticos que han buscado en vano un alivio a sus males. Las personas que deseen hacer un ensayo de Asthador, recibirán por correo una muestra gratuita si envían un sello de 20 céntimos y tarjeta con el nombre y dirección, dentro los cinco días después de publicado este anuncio, a la dirección siguiente: R. Schiffmann, Claris, 71, Barcelona.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 25 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller, 29 de Enero de 1923.—El Director-Gerente, Amad Canalsor

Se vende

Una casa calle de la Luna núm. 129. Para informes: Antonio Joy.

Le Printemps

Novedades Señora y Caballero

DE

Antonio M.^a Fuster

San Nicolás, 3 y 5 — PALMA

Recibidas las NOVEDADES para OTOÑO e INVIERNO.

La casa mejor surtida y más bajos precios.

La única que cada temporada presenta los géneros nuevos.

Gran surtido en Peletería, Lana, Pañería, Echambres.

Corte gamuza 21 Ptas.

tres metros

Visiten esta casa antes de comprar.

Es la que vende más barato.

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECARIA DEL AUTOR, J. TORRENS.—SÓLLER.

Se desea vender

Una finca sita en Binisalem compuesta de higueral, almendral y viña; rinde el 4 por 100. Informes: D. Jerónimo Muntaner, Procurador. Miramar, 6. Palma.

ECOS REGIONALES

LA INDUSTRIA ALFOMBRERA EN MALLORCA

Debido a la amabilidad de nuestro particular amigo D. Juan Vidal, de la importante casa «Tapices Vidal S. A.», tuvimos el gusto días pasados de visitar la fábrica de su pertenencia, que tienen instalada en el arrabal de Santa Catalina.

Desconocíamos, como seguramente desconocerán gran parte de nuestros lectores, la importancia que esta industria ha llegado a alcanzar en nuestra isla. Creíamos que con dos docenas de personas podían fabricarse tapices para cubrir las necesidades de Mallorca en todo un año; pero al visitar la fábrica de los señores Vidal, quedamos gratamente asombrados.

Está situada ésta en la Ronda de Poniente y mide una extensión de unos 8.000 metros cuadrados. El edificio forma dos largas salas laterales destinadas la una al hilado y tejido del yute que se emplea para la confección de alfombras y sacos, y la otra a la confección de los tapices y almacén de la manufactura terminada.

En la sala de la izquierda pudimos apreciar como el yute, primera materia que se recibe en grandes cantidades de la India, sufría una serie de manipulaciones hasta quedar convertido en sacos para embalar la mercancía terminada y en brabantes para montar sobre ellos los tapices.

Una serie de máquinas, a través de las cuales va pasando la materia prima, va limpiándola, rizándola e hilándola hasta quedar convertida en hilo, el cual es colocado en un telar que deja la tela terminada. Otras máquinas van cogiéndola y cortándola, y otras luego la cosen dejando los sacos listos para enfiar.

En la segunda sala hay colocados en gran número los telares que van construyendo sendos tapices, desde los del gusto más oriental y antiguo, a los más modernos y caprichosos. Tuvimos ocasión de admirar a bastantes de ellos, pero había uno que nos llamó la atención más que los otros, pues se trataba de una verdadera obra de arte.

Multitud de hábiles operarias van confeccionando con una agilidad pasmosa las bellas alfombras que luego han de ser distribuidas por el orbe entero, colocando el nombre de nuestra patria a considerable altura.

La fábrica a que nos referimos fué fundada en el año 1725 por D. José Vidal, y desde entonces va pasando de padres a hijos. El último propietario, D. Juan Vidal, fallecido en Julio del año pasado, dióla un gran impulso, colocándola a la altura en que actualmente se halla. Su producción anual se eleva a varios miles de metros de alfombra,

los cuales se exportan casi en su totalidad a la Península y al Extranjero.

La sociedad «Tapices Vidal S. A.» conocida antiguamente por «La Alfombrera», tiene varios diplomas de honor y menciones honoríficas concedidas durante los largos años que hace viene trabajando. Entre los principales merecen mencionarse los diplomas de medalla de oro de la Exposición de productos de Baleares, del año 1910; las menciones honoríficas extendida la una el año 1826 por el rey Fernando VII y la otra el año 1850 por la reina D. Isabel II. Además, esta soberana le concedió medalla de oro; y finalmente en la Exposición Hispano Francesa de Zaragoza de 1908 le fué concedido un Gran Premio. A la venida de S. M. el rey D. Alfonso XIII a Mallorca, honróla con su visita, firmando en el álbum de la casa.

Creemos nosotros cumplir con un deber de patriotismo al dar a conocer a los mallorquines las industrias que dan vida a su patria y trabajo a tantos paisanos. A no dudar, la fábrica de que tratamos es por su importancia una de las primeras de Mallorca, y en su ramo anda a la cabeza de las de España.

Ahora sólo nos resta agradecer a los hermanos Vidal, en especial a los señores D. José y D. Nadal que llevan la dirección de la casa, la atención para que con nosotros tenida de enseñarnos minuciosamente su notable industria, de cuya visita guardaremos imperecedero recuerdo, al par que les deseamos toda suerte de prosperidades en su negocio, que, a decir verdad, tanto dice en favor de la potencialidad de nuestra que rida Mallorca.

M. MARQUÉS COLL.

Palma 1.º Marzo.

Crónica Balear

Palma

El sábado, por la tarde, dió su último concierto en el «Círculo Mallorquín» la gentil pianista Pura Lago.

Los tres conciertos dados por esta artista en los salones del Círculo, han constituido un verdadero suceso artístico, en el cual la pianista señorita Lago ha deleitado con su arte a la selecta concurrencia que a ellos ha asistido.

Nuestra completa enhorabuena a la Sociedad «Filarmonía», que ha conseguido desfilen por nuestra ciudad verdaderas notabilidades artísticas musicales.

En el concierto del sábado, como en los dos que le precedieron, alcanzó Pura Lago grandes y merecidas ovaciones.

Tocó la primera parte de su concierto último, «Preludio Coral y Fuga» de César Frank, con exquisita corrección, gran fuerza y mucha comprensión.

Después, en su segunda parte, del insigne maestro Albéniz, «La Evocación», «El Puerto» y «Fete Dieu a Sevilla», de la suite Iberia, estuvo sencillamente magistral.

Y alcanzó estruendosos aplausos al interpretar, de soberbia manera, «Capricho» de Liszt, pieza que tocó con insuperable delicadeza.

Completaron el programa, haciéndola escuchar grandes y merecidos aplausos, «La rapsodie Op 76», de Brams; «Jardines bajo la lluvia», de Debussí, y «Danza de las brujas», de Liszt.

Se ha concedido a la Escuela Normal de Maestras de Baleares una subvención, con arreglo al presupuesto presentado, para realizar con varias alumnas de los últimos cursos un viaje de estudio a Valencia, Madrid, Toledo, El Escorial y Barcelona.

Contestando a una comunicación que le puso el Alcalde de Palma interesándole la ampliación en diez plazas más para el servicio de carteros de esta población, recibió el señor Forteza una carta del ministro de la Gobernación, notificándole haber puesto el asunto en manos del Director General de Comunicaciones y que pondrá de su parte cuanto pueda para satisfacer los deseos manifestados por esta Corporación Municipal.

Habiendo redactado el Servicio Central de Señales Marítimas un «Proyecto de nuevo plan de alumbrado marítimo de estas Islas Baleares» ha dispuesto la Dirección General de Obras Públicas que se abra la información reglamentaria respecto a las apariencias que deberán darse a los faros actuales y a los que se considera necesarios establecer en este Archipiélago Balear.

Durante un plazo de treinta días, contados a partir del 20 del actual, podrán manifestar, por escrito, dirigido a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, cuanto estimen pertinente las Corporaciones, Entidades, Compañías navieras y cuantas otras personas deseen hacerlo, acerca del expresado proyecto del nuevo plan de alumbrado marítimo de esta provincia.

En el sorteo de la lotería nacional celebrado el jueves en Madrid correspondió el primer premio, de 100 000 pesetas al número 11 259 despachado en Palma.

El referido número, fué vendido en la Administración de la plaza de Cort, en décimos sueltos.

Por cuenta de dicha Administración despachó algunos décimos un vendedor ambulante, limpiabotas de oficio.

Posee un décimo del número agraciado el aspirante de policía don Tiburcio Flórez Vicente.

En cuanto a los restantes décimos se ignoran los poseedores.

Ha manifestado el señor Alcalde que según datos que le han sido entregados por la Contaduría, la cifra total a que se eleva

el futuro presupuesto municipal después de su aprobación en las sesiones celebradas estos días, es la de 2.382.177'39 pts., o sea 31.000 más que las que figuraban en el dictamen presentado por la Comisión de Hacienda.

Felanitz

En la penúltima sesión celebrada por el Ayuntamiento, se abrió la suscripción para la compra de una bandera mallorquina que ha de colocarse en la fachada de la Casa Consistorial los días que corresponda, acordándose interesar a las sociedades de crédito de esta localidad por si quieren ayudar a la expresada suscripción, como igualmente a las demás sociedades.

Inca

En el mercado del jueves último rigieron los siguientes precios:

Almendrón, a 100 00 pts. los 42 32 kg (quintal).
Trigo, a 26'50 pts. los 74 34 litros (cuartera).
Candeal a 26 00 id.
Cebada del país a 16 50 id.
Id. forastera a 16'00 id.
Avena del país, a 13 00 id.
Id. forastera, a 12'00 id.
Habas para cocer, a 27 00 id.
Id. ordinarias, a 26 50 id.
Id. para ganados, a 26 00 id.
Maíz, de 30'00 a 34'00 id.
Frijoles, a 54 00 id.
Habichuelas (confits), a 67'50 id.
Id. blancas, a 67'00 id.

Andraitz

La señora doña Amparo Pou de Riera ha recibido, por conducto del diputado por Mallorca don Alejandro Rosselló, una R. O. concediendo 1.000 pesetas para obras de la capilla de este puerto.

Eivissa

De la extraordinaria abundancia de pescado en Ibiza dice un colega:

«Hasta ahora han recogido más de 13.000 kilos, de calidad insuperable. En pocos días se han recogido más de 200.000 pescados, entre sardinas, salmónetes, pescadillas y bogas, por valor de 45.000 pesetas.

El regocijo entre los pescadores es extraordinario. Desde hacía meses regresaban a tierra desalentados por la escasez de pescado. Resulta, pues, que el temporal les ha deparado, al cesar, una compensación.

Es probable que las bandadas de peces hayan llegado a la ensenada de La Marina, ayudados de otros mares más tempestuosos y duros.

Los pescadores y envasadores han trabajado en las faenas de exportación día y noche, llevados del deseo de que el pescado pudiera ser consumido en España horas después de recogido.»

¡Aquí del conocido. «No hay mal que por bien no venga!»



Folleto del SOLLER -36-

EL SUEÑO DE LA FELICIDAD

—¡Magnífico! Y ¿cuando esperas el triunfo?

—El día menos pensado.

—Y ¿cómo anda la cosa pública?

—¿Quién se ocupa de eso, querido? La cosa pública es una levita que viene a todos los cuerpos, y nadie se cuida ni siquiera de remendarla: la cuestión es ponérsela para ir abrigado.

—No pensabas así en la Habana, cuando nos veíamos en *La Dominica*.

—Entonces corría a caza de gacetas; y ahora me he hecho hombre formal; ando, como Jerónimo Patturot, en busca de una posición social.

—Ya no te perseguirán los amigos ara que los saques al viento de la publicidad; me acuerdo de la campaña que hiciste en tu diario para imponer el talento de Eusebio Barreda...

—¡Ah! ¡bien ingrato fué conmigo! interrumpió Rafael Guzmán,

—¿Ingrato?... ¿No te ha escrito? ¿Qué ha sido de él?

—¿Está en Madrid?

—¿En Madrid? pregunté con el mayor interés.

—No te costará mucho trabajo encontrarle.

—¿Dónde está?

—¿Ves aquel diputado grueso, sentado en los bancos de la derecha, que habla con el gobernador de la provincia?

—Sí.

—Ese es Eusebio Barreda.

—¿Diputado? Explícame esa transformación del artista.

—En dos palabras lo sabrás todo. Al año de haberse casado Eusebio Barreda, murió Mr. Payne, dejando una fortuna fabulosa; tuvo un hijo, que costó la vida a la pobre Emma, y en seguida realizó la herencia, trasladándose a Madrid, donde desde el primer día arrasó lujosos trenes para deslumbrar a los cortesanos con el fruto de los sudores del senador.

—¿Quién había de decir a Mr. Payne que un advenedizo disfrutaría el producto de sus desvelos?

—Esa es la vida; nadie sabe para quién trabaja.

—¿Barreda será muy dichoso?

—Es más infeliz que cuando daba lecciones de piano; no bastándole los

goces de la riqueza, por el afán de figurar, se entregó en cuerpo y alma a la política, que tantos disgustos proporciona; compró una gran cruz, que le dieron en premio de sus grandes servicios al Estado, y fundó un periódico para que otros se lo escribieran; como ves, es padre de la patria; y ahora se le antoja que el sueño de la felicidad consiste en ser ministro.

—¡Pobre hombre! ¡Cultivaré tu amistad, siquiera por agradecimiento!

—¡Cá! Cuando me encuentra en la calle, suele hacerse el distraído para no tomarse el trabajo de saludarme.

—¿Quién lo creyera!

—Además, es un adulator de todos los gobiernos, y como somos enemigos políticos, de vez en cuando suelo consagrarle algunas líneas en mi periódico...

—¿Para atacarle?

—¿Quién lo duda?

—De manera que aquel Rafael Guzmán que tanto enalteció ayer en la Habana a aquel Eusebio Barreda, para juzgarle hoy ¿ha cambiado el incensario por el látigo?

—El artista nada tiene ya de común con el hombre político.

—Pero creo, le dije con tono de amarga censura, que había tanta exageración en los elogios de ayer como en la censura de hoy.

—Eso es consecuencia del oficio, me contestó sonriéndose.

El demagogo, que seguía perorando desde su banco, se expresaba con tal calor, que nos interrumpieron los aplausos de las tribunas y la campanilla del presidente llamando al orden a los que se permitían manifestar su aprobación.

Entonces salí del Congreso con el corazón oprimido. Aquellos aplausos, hijos de la pasión política, me recordaron los elogios de Rafael Guzmán a Eusebio Barreda; acaso mañana, los mismos que aplauden al tribuno le silbarán; eso es la política, y tengo todavía la debilidad de rendir culto a los sentimientos. ¡Ah! ¡en la política no he de realizar mi ideal!

Me dirigí en seguida a mi casa, donde mi esposa y mis hijos merecieron con los brazos abiertos y con la sonrisa de la satisfacción en los labios. Y cerré mi puerta, exclamando con profunda convicción: ¡He aquí el sueño de la felicidad!

TEODORO GUERRERO.

DE L'AGRE DE LA TERRA

ESTUDI HISTORIC DE L'ART

APLICAT AL TEIXIT

(Continuació)

TEIXITS ARÀBICS

Poden considerar-se com a dividits en tres grans grups:

Teixits del Orient Musulmà (*)—origen de Pèrsia Sassanida.

Teixits del Centre Musulmà.—Origen de l'Art Copte indígena.

Teixits del Sud d'Europa (occident musulmà), dividit en dos grups menors:

Grup de teixits d'Espanya: 1.ª període—origen de la Pèrsia Sassanida; 2.ª període—origen de l'art copte indígena.

Grup sicilià—origen persa.

Els teixits aràbics orientals que coneixem consten dels temes d'ornamentació següents:

Grup I.—Temes de bestiar sassanida.

Grup II.—Temes d'escenes o figures animades d'influència extrem-oriental (sigles XIII-XV).

Grup III.—Temes florals, al final del període, influència de l'art de Venècia.

Grup IV.—Temes de combinació de bestiar, flors i figures de les alfombres i tapiços d'Esmirna.

Coneguts els teixits dels tres centres principals de la part oriental del Mediterrani, els coptes, els sassanides i els bizantins, anem a estudiar l'introducció de les formes d'art d'aquells tres nuclis a la part occidental d'aquest mar, verificada pels alarbs.

Els alarbs eren en el seu principi, com els perses, pastors i caçadors. Mahoma els feu guerrers i ells començaren llurs conquestes per la Pèrsia sassanida, sortint de l'Aràbia i del Yemen. Després conqueriren Bizanci, Egipte, Tunísia i la costa nord africana, Espanya, i després Sicília.

Com ja hem dit anteriorment, al emprendre els alarbs llurs conquestes, trobant-se en el principi de la civilització, no tenien art propi, i s'apropriaven dels països que conquerien; això explica que fossin ells els hereus de l'art persa i que durant el seu domini l'art copte fos indígena.

El més jove dels Ommeiades, Abderraman, fugitiu de Pèrsia, perseguit com tots els seus per Abbas, arribà a Espanya amb uns quants companys fidels de Pèrsia i un exèrcit de Berbères i fundà el califat de Córdoba. Aleshores reinaven a Espanya els Visigots, en mig de la més absoluta anarquia; el seu art era bizantí i encara no gaire arrelat. Això fou causa que ajudà poderosament a que es desenrotllàs en gran escala l'art persa.

Cap al final del segle XI els Almoravides invadiren la Península Ibèrica, dominant per complet l'Espanya aràbiga, amb Córdoba per capital, devers l'any 1110. Aviat foren suplantats pels Almohades, qui també poc temps després haguèren de defensar-

se contra els Alhamarides, fundadors del reïne de Granada, qual dinastia dominà en el novell reïne desde 1237 fins a la conquesta dels Reis Catòlics.

Aquestes famílies, procedents de l'Àfrica, dugueren a Espanya l'art copte.

He pogut estudiar detingudament una bona reproducció d'un teixit hispano-aràbic del segle XIII, o anterior, qui presenta ben clarament les característiques d'abds arts: persa i copte. Aquest, representat per entrelaçs geomètrics molt semblants an els que tant abunden en el decorat de les construccions hispano aràbiques, qui ocupen la major part de la superfície del teixit; el persa es manifesta amb la repetició de l'arbre de la vida, molt petit i fet amb una estil·lització molt particular, alternant amb parelles d'auells afrontats, a tot lo llarg de la franja transversal.

A partir del segle XIII deixen d'usar-se els animals com a ornament d'aquests teixits.

Coneixem teixits dels sigles XV i XVI presentant inscripcions de bella cal·ligrafia aràbiga dins faixes transversals o inclinades, alternant a voltes amb petits motius decoratius.

El teler usat més correntment entre els alarbs és el de lliços amb l'urdit tens en sentit horitzontal.

L'any 827 els alarbs, venguts de la Pèrsia, conqueriren Sicília, establint-hi indústries com feien per tot. Aquests foren expulsats devers l'any 1090 p'els normands, qui fundaren el comtat de Sicília.

L'any 1130, Roger II, nét del primer comte, engrandeix el comtat fent el reïne de les Dues Sicílies.

Acabada la descendència mascle d'aquest príncep, la rivalitat que hi hagué entre son gendre Henric IV d'Alemanya i els papes, pretenguent la corona siciliàna, dugué com a conseqüència l'adveniment de Carles d'Anjou, germà de Sant Lluís, al trono de Sicília.

Convé fer atenció sobre aquest període de l'història siciliàna perquè és el punt de partida qui ens donarà la raó de la manera d'esser dels teixits italians i espanyols, i també, fins a un cert punt, dels francesos.

Sota el reinat de Rojter II s'establí definitivament amb tota prosperitat l'indústria tèxtil que cuidaren bé de no destruir els prínceps anteriors: conservava son caràcter musulmà.

Fou aquesta la proveïdora dels Creuats, qui, acostumats an el luxe oriental, exigien unes teles ben semblants a les que havien admirat a les terres a on eren anats a combatre. Això fa confondre una mica els teixits siciliàns d'aquesta època amb els seus similars del més pur origen pèrsic.

Una bella mostra de l'art sicilià és el mantell de Roger II, qui pertenyia no fa gaire an el tresor de la casa imperial d'Àustria. Forma un semi cercle en mig del qual hi ha l'arbre de la vida, símbol persa, qui afecta la forma d'una palmera de tronc esbelt; a cada costat, disposats simètricament, un lleó lluitant amb un camell omplen la mitat corresponent del mantell. El dibuix és bellament fantasiós, i sa execució sun-

rebetja ses ales dins la neu qu'embolcalla les crestes, ni la pluja que a voltes cau persistent i regalima per les llargues canyes, degotant implacable damunt les mans balbes dels sufrits caçadors. Ells, immòvils sempre, no esperen més qu'el moment d'acopar les canyes, parant la forta embranzida del tort afuat qui pega de sopte dins la traidora i dissimulada xerxa.

Quan el sol ja es sortit, s'acaba la cassada i tots parteixen cap a la feina: els missatjes a la possessió, els jornalers a sa tasca, els tafoners a la tafona; fins hora baixa que hi tornarán a caçar. *de vespre.*

A la nit, vora el foc de la llar, dins les cuïnes ennegreïdes, o a la claror fumosa dels antics llums d'encruya, dins les tafones agombolades, tothom parla de la caçada, i cadascú hi diu la seva.

I l'endemà tornen a emprendre l'eixida amb més dalit, que aquest és el principal divertiment i el guany d'aquella gent d'itxosa i senzilla, en les cruïdes mesades de l'hivern a la muntanya.

Arribant als colls, els caçadors estenen els fiats, quan l'aua guaita tímida ment dins el llent i els rupits entonen el seu cantet de vibració metàl·lica; i allà esperen amb ànsia i emoció... Res los fa desistir: ni el serení que talla, ni l'vent que

rebetja ses ales dins la neu qu'embolcalla les crestes, ni la pluja que a voltes cau persistent i regalima per les llargues canyes, degotant implacable damunt les mans balbes dels sufrits caçadors. Ells, immòvils sempre, no esperen més qu'el moment d'acopar les canyes, parant la forta embranzida del tort afuat qui pega de sopte dins la traidora i dissimulada xerxa.

Quan el sol ja es sortit, s'acaba la cassada i tots parteixen cap a la feina: els missatjes a la possessió, els jornalers a sa tasca, els tafoners a la tafona; fins hora baixa que hi tornarán a caçar. *de vespre.*

A la nit, vora el foc de la llar, dins les cuïnes ennegreïdes, o a la claror fumosa dels antics llums d'encruya, dins les tafones agombolades, tothom parla de la caçada, i cadascú hi diu la seva.

I l'endemà tornen a emprendre l'eixida amb més dalit, que aquest és el principal divertiment i el guany d'aquella gent d'itxosa i senzilla, en les cruïdes mesades de l'hivern a la muntanya.

Arribant als colls, els caçadors estenen els fiats, quan l'aua guaita tímida ment dins el llent i els rupits entonen el seu cantet de vibració metàl·lica; i allà esperen amb ànsia i emoció... Res los fa desistir: ni el serení que talla, ni l'vent que

tuosíssima. Una inscripció de la vora diu, a la part baixa del mantell, la data de sa fabricació—528 de la Hègira (1133)—i lloances an el rei Roger II.

L'adveniment de Carles d'Anjou al trono de Sicília coincideix amb un canvi que s'observa dins el gust dels teixits. El realisme de l'art gòtic s'hi expandeix, adquirint una major claretat de construcció, una mica arquitectònica, i els símbols cristians i els motius heràldics es mesclen amb els de talls musulmans. Els animals que hi veïen tenen un gest i una anatomia més reals, un moviment ple de vida, influència de l'instint occidental. El príncep francès hi degué dur de son país alguns bons pintors d'imatges.

Les famoses vespres siciliànes, episodi sanguinari de l'any 1232, ocasionen la dispersió dels obrers teixidors, qui es refugiaren la major part a dins les ciutats d'Itàlia qui han adquirida gran importància per son comerç amb els creuats; altres venen cap a Espanya, i alguns van a França.

(Seguirà)

ESTACIONS DE TERME

A Marinetti, gran apòlogista de la velocitat i el renou.

Vul dir l'algaravia de les estacions; no les de l'any, que massa tothom les ha cantades, sinó aquelles dels trens a grans poblacions. Arribau dolorit de llargues sotragades i els siulos estridents i inútils a tothora del propi tren i d'altres que se senten d'enfora.

El renou de la màquina ajuda al cansament i ens arruïna la són igual d'un sufriment. Per això jo diria: Oh amable James Watt no haguessis pogut fer ton invent més callat?

Doncs bé; veïs els camàlics, que es diu a Barcelona, nosaltres deim bastaixos— a mi tant se m'en dona— (que es barallin En Fabra i Mossèn Alcover); lo cert és que amb llurs crits es mou un gran alguer, i els maitres dels hotels cridant la mercaderia col·laboren també a n'aquesta algaravia.

I entre'l brugit del cotxes i de la gent que espera entren a la ciutat igualment renouera, però més soportable. Horrible estació, cert que mereixeria la sátira de Boileau, qui un jorn fiblà contra 'ls embarras de Paris.

No sé si amb sa retòrica i amb son alexandri el i tot en diria la punyent invectiva contra una vida amarga a força d'essè activa.

EL SEN TOFOL DE SA ROTA.

LA NOSTRA LENGUA

Es la que fou un temps la més culta y celebrada; que ja nou segles ha, narra els dols i els conorts de Boeci; té poemes heroics, romanceses i històrics que competeixen amb els millors de l'Edat mitjana; que usava Guillem d'Aquitània quan li prenia talent de cantar; que escoltaren i aplaudiren no sols les corts de Provença i Aragó, sinó les de Castella, Anglaterra i Itàlia; que fou conreuada pel Petrarca; llengua materna dels reis aragonesos; en què s'escrigueren primitius mapes cosmogràfics; que posseïx una rica poesia popular.

IV

NEU

Els cavalls amb sorolls panteig que se transformava prompte en blanquinosa fumera, rossegaven el buc de la diligència, que sovint pegava fortes brandades com un navili batut per la maror: les rodes passant p'en mig dels bassots de la fangosa carretera aïçaven rodelles d'esquitxos blanquinosos que arribaven tal dels mal ajustats vidres de les finestretes, i una pluja subtil i gebrada obligava a abrigar-se cada volta més amb els gruixats capots els qui anaven asseguts al davant. El paisatge prenía un aspecte melangios: la tristor de la natura erta i des-sabrigada, al veure que la nevada s'acosta. Després, quan ja és caiguda, recobren prompte el pla i la serra l'alegre esplendor, reaccionant baix del tou i afelpat mantell qu'els embolcalla.

Una grisor intensa, com gegantí cortinatge, s'estenia davant el gran escenari de les muntanyes llunyes a on desde el matí hi queia la nevada silenciosa, persistent..

Es la que parlaven el venerable Lull, gran home de lletres i d'acció; Arnau de Vilanova, el primer físic de son temps; l'insigne orador Sant Vicens Ferrer; Ausies Marc, poeta de cor i de seny; i els demés autors del Cangoner que guarda París com única joia...; llengua, finalment, que de cap manera ens devem avergonyar que sia la dels nostres avis, la de nostres mares, la de nostra infantesa.

MANUEL MILÀ I FONTANALS.

LA FONT DEL BOSC

Quin paratge més placent an el cor i a la mirada...! Quin sossec més atraent per l'ànima assedegada de repòs, i de pau enamorada...!

Dins l'ombrívol penyal ar que Naturalesa haja volgut amagar la flor de la garridesa del esplèndid comellar.

An el peu de la muntanya, mazella de garri gal, broïta l'aigua del penyal, per dins estreta llivanya, amb remoreig sempre igual.

L'algo cau dins un bassol, corre per un regaró i vessa en l'abeuradó ombretjat per un redol de polls de fosca verdó.

Quan el sol s'és amagat darrera la serralada, i l'aura de la vesprada voletetja al fresc embat per la garrida encontrada;

Qu'és de delitós l'estatge dins aquesta solitud...! Canta l'au entr'el ramatge; surt la flaire del boscatge; ¡Reine dolga quietud...!

M. F.

PENSAMENTS

Tolera sempre fins a n'els mateixos intolerants i no avorresques més que als perseguïdors.—*El Cardenal Bevoý.*

Els cabells blancs són les crestes espumoses que cubreixen el mar després de la tempestat.—*La Reina de Rumania*

Tots els redemptors, tots els salvadors, han plorat.—*Emili Castelar.*

El que no traba la alegríia dins ca seva, a on la anira a cercar?—*Manuel Tamayo i Raus.*

Folletí del SOLLER

-4-

TRECANT PER LA SERRA

(IMPRESSIONS)

Són els caçadors que abrigats amb els gruixats capots o bé amb les bufandes o flassades, i molts d'ells amb els filats demunt l'espalla, parteixen cap a la serra qui se reialla en negre sota la vaga llum del cel. Solament la claroreta dels cigarrs, l'aspre reliscar dels claus de les sabates damunt el llis del empedregat i la claror dels fanalets de llaua, delaten els qui, sortint de la vila, emprenen els aspres viarans, sempre rost-amunt. I prest els fanals s'espargeixen per la muntanya, com èstol de grosses lluernes pasturant per dins la boscuria. I la vila torna a quedar en repòs, condormida.

Arribant als colls, els caçadors estenen els fiats, quan l'aua guaita tímida ment dins el llent i els rupits entonen el seu cantet de vibració metàl·lica; i allà esperen amb ànsia i emoció... Res los fa desistir: ni el serení que talla, ni l'vent que

rebetja ses ales dins la neu qu'embolcalla les crestes, ni la pluja que a voltes cau persistent i regalima per les llargues canyes, degotant implacable damunt les mans balbes dels sufrits caçadors. Ells, immòvils sempre, no esperen més qu'el moment d'acopar les canyes, parant la forta embranzida del tort afuat qui pega de sopte dins la traidora i dissimulada xerxa.

Quan el sol ja es sortit, s'acaba la cassada i tots parteixen cap a la feina: els missatjes a la possessió, els jornalers a sa tasca, els tafoners a la tafona; fins hora baixa que hi tornarán a caçar. *de vespre.*

A la nit, vora el foc de la llar, dins les cuïnes ennegreïdes, o a la claror fumosa dels antics llums d'encruya, dins les tafones agombolades, tothom parla de la caçada, i cadascú hi diu la seva.

I l'endemà tornen a emprendre l'eixida amb més dalit, que aquest és el principal divertiment i el guany d'aquella gent d'itxosa i senzilla, en les cruïdes mesades de l'hivern a la muntanya.

Arribant als colls, els caçadors estenen els fiats, quan l'aua guaita tímida ment dins el llent i els rupits entonen el seu cantet de vibració metàl·lica; i allà esperen amb ànsia i emoció... Res los fa desistir: ni el serení que talla, ni l'vent que

rebetja ses ales dins la neu qu'embolcalla les crestes, ni la pluja que a voltes cau persistent i regalima per les llargues canyes, degotant implacable damunt les mans balbes dels sufrits caçadors. Ells, immòvils sempre, no esperen més qu'el moment d'acopar les canyes, parant la forta embranzida del tort afuat qui pega de sopte dins la traidora i dissimulada xerxa.

Quan el sol ja es sortit, s'acaba la cassada i tots parteixen cap a la feina: els missatjes a la possessió, els jornalers a sa tasca, els tafoners a la tafona; fins hora baixa que hi tornarán a caçar. *de vespre.*

(Seguirà.)

Vida Religiosa

QUARESMALS

III

Aquesta vida és una lluita continuada; estam en un desterro; nostra pàtria verdadera és el Cel, aquest és el fi perquè hem estat criats; nostre cor, nostre enteniment, nostre cos i tot quan ens rodeja a la perfecció, a la felicitat completa. Cerca nostre cor un amor que mai acabi. Se troba en aquest món? Prova quants goigs vulguis; tot acaba, tot té fi; sempre cridam més, més!, no podem arribar a l'amor suspirat. Una d'illusió traïdora ens espera! Cerca l'enteniment explicar-se el per què de totes les coses; cerca la veritat; i el savi, i l'estudiós, i l'escrutador, després de mil investigacions, després de vigílies i més vigílies ocupades en l'estudi; després de mil consultes i mil exàmens, acaba per confessar que no pot arribar al vertader coneixement; sempre li queda el dubte. El cos cerca la vida verdadera, que consisteix, segons Sant Tomàs, en una plenitud de salut sense que n'hi quedi sospita de perdre-la mai més; venguin precaucions, cerquem preservatius, consultem grans eminències, i més o menys tard es trenca el fil de la vida. Quedam en pitjor condició que l'irracional; viu de l'instint, no aspira a la perfecció, no sap lo que és progrés ni lo que és veritat. Haurem quedat enganyats? Impossible; del tot impossible, perquè Déu ens hauria posat al mig del desesper; impossible, del tot impossible. «Quan sortireu d'aquest món, coneixereu

totes les veritats, trobareu la felicitat, alcançareu la vida perdurable.» «Mes aquesta felicitat, aquesta ditxa, sols l'alcança qui lligitament lluita; el premi és gran i és preciós guanyar-lo en vertader combat.» «Ets lliure, se't posa al davant el premi i també el càstic: tria.

En aquesta vida, per a alcançar ditxes i riqueses, i honors, i dignitats, que són transitoris, has de lluitar, trobes dificultats, oposicions, contradiccions; mes amb la teva constància i amb la teva energia, de tot lo que sortirà i de tot triomfes. Per a alcançar la verdadera felicitat trobaràs enemics que procuraran fer-te guerra, te posaran molts de llaços; no temis, sies fidel i no't faltará la gràcia. L'enemic s'apoderarà de tu; voldrà convertir-te en joguina seva; vigila, tal volta cauràs; si vols tornaràs per bon camí; prega i triomfaràs; mes l'enemic procurará tornar a regnar en ton cor; si per fer-te caure la primera vegada es valgué de fer-te veure que la Religió era un jou insuportable, una carga impossible de portar, fins a fer-te exclamar: «Trenc els llaços que amb la Religió em lliguen; no vull màximes;» per a fer-te tornar a son domini es valdrà de la hipocresia, cobrirà de ditxa i consol el vici, seduirà la raó i farà que dubtis del premi i del càstic. Tornarà a regnar en ton cor!

Cada època se distingeix l'enemic per les armes de que's val. Al principi de la nova Llei volia espantar als defensors de la fé amb els martiris i torments, fer veure que perdrien la vida; mes, va veure, contra ses esperances, que la terra s'omplia de més cristians i el Cel de màrtirs, on trobaven la vida eterna. Se valgué després de les argü-

cies dels filòsofs i sols va lograr que els grans savis abandonassin les impureses i mentides dels pagans, com un Dionís, un Apoloni, un Justí, un Climent i altres. Ara es val de la seducció; no pertorba l'exercici de la Religió, erigeix altar contra altar. Déu té un culte, ell té el seu; aquell tot és amor, sacrifici i abnegació; en el seu reproduceix les grolieries del Paganisme, amb espectacles pornogràfics, periòdics, pintures, obres, si es vol admirables com a art, mes que cubriren de vergonya als àngels; cants cínics, cansons luxurioses etc.

El resultat ha estat fatal; lo que no pogué la persecució i la crueltat dels tirans; lo que no pogué fer l'argücia pagana, la seducció ha lograt alcançar-ho; de aquí la incredulitat, la indiferència i tan número de neutres, més responsables davant de Déu que els primers i segons.

Acabem amb Sant Agustí: «Aquesta vida no és vida; la vida és mort i la mort és vida.» Som cridats a un certamen; si lluitam amb esforç, l'enemic no tornarà o pssessionar-se de nostre cor; si no lluitam no trobarem altra cosa que la mort de l'amor, mort de la veritat, mort de la vida, i finalment la mort eterna, no mort, sino angoixa sempiterna.

X.

CULTES.

Demà, diumenge, dia 4.—A les sis i mitja se farà l'exercici del mes de Mars, consagrat al Patriarca San Josep, i lo mateix en tots els demés dies.—A les nou i mitja, Hores menors, i a les deu i quart, l'ofici major

amb sermó pel P. Coremer.—El capvespre, explicació de la Doctrina Cristiana, Vespres, Completes, sermó quaresmal i continuació de Quinzenari de La Sang Seguidament, se farà l'exercici del Primer Diumenge de mes, dedicat al Sagrat Cor de Jesús, amb exposició del Santíssim. El vespre, rosari i l'exercici dels Set Diumenges.

Dijous, dia 8.—A les set, l'exercici mensual dedicat a la Immaculada.

Divendres, dia 9.—A les tres i quart, se faran els Passos.

Dimecres, divendres i dissabte, el vespre, després del rosari, sermó quaresmal.

Diumenge, dia 11.—A les set i mitja, missa de comunió per les Mares Cristianes.

A l'església de les Monges Escolapies.

Demà, diumenge, dia 4.—A les set i mitja, Missa de Comunió pels congregants del Bon Jesús de Praga; al capvespre, a les quatre i mitja, exercici del Nin Jesús de Praga i continuació dels Set Diumenges, i acte seguit se cantarà un solemne Te Deum davant l'imatge del Bon Jesús de Praga en agraïment a un gran benefici que de Ell ha rebut una piadosa família.

Dijous, dia 8.—A les sis i mitja, durant la Missa conventual, se farà l'exercici propi del dia consagrat a la Immaculada.

A l'Oratori de la Caridad

Demà, a les cinc del capvespre, se farà l'exercici de la Bona Mort, en honor del Sant Crist de la Salut.

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCCESSEUR

Boulevard Itam. * TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison J. ASCHERI

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON FOUGEROUSE-BONNET

FONT Frères, Succ^{rs}

COMMISIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 Inter.

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de
fruta fresca y otros artículos.

Cebrian & Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—CETTE

Telegramas; CEPUI

Teléfono: 6-68

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

HOLLANDE NOUVELLE EN GROS

Expéditions du 15 Avril à fin Août par tonnes

et wagons de 5, 8 et 10 mille kilos

CHOUX DE BRUXELLES

EXPÉDITIONS RAPIDES

PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Château — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN VINS CHERBOURG. Téléphone 201

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alizados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS. FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
JAIME MASSOT SUCESOR
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CHERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

Transportes, Consignación, Tránsito

Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNIÓN

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gandía y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera,"

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuets.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: { ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuets

Agencia de Aduanas

— y embarque de mercancías



JACQUES MAYOL 4, RUE DES MINIMES, 4 — **MARSEILLE**

FRENTE AL MERCADO CENTRAL — FUNDADA EN 1880

Telef: 16-35. Telegr.: M^yol Minimes 4 Marseille

Attendu vers fin Février 20.000 cocos venant des possessions Britanniques de l'Occéan Indien par le Steamer Lyngenfjord.

Bananes suplement Kingo arrivant 27 Février Souirah 3 Mars Armeni 20 Mars.

Biblioteca Celeste

Colección escogida de novelas altamente morales y propias para señoritas. De venta en nuestra librería al precio de 4 ptas. tomo.

Noelions d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer. Libret clar i senzill per apendre d'escriure en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra llibreria, al preu de 0'75 ptes.

En el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17, hallará un extenso surtido en participaciones de matrimonio y en papel de escribir y sobres, a precios baratísimos.

Blanco y Negro Revista ilustrada : : : :

Se halla en venta en el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Le Thor.
Chavanay.

Chèques Postaux n.º 6511, Lyon. Succursale de Rive-de-Gier Ancienne Maison G. Mayol

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2 65

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc. — Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.^{la}

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau. — BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 8 82

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1^{er})

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL-PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz.

Succursales

Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cerbère, 9 || Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE, 616 || CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^{ia}

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'65 m. largo

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—2 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de chataigns, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2—(HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol-Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

AUTOMOVILES * de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER** ::

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figs sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Qual de Celestin's 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerlses

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carrière. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 8-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cèrber

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT